

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja) fis-26 ta' Marzu 2013 — Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG vs Hauptzollamt Münster

(Kawża C-152/13)

(2013/C 189/02)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali*Rikorrenti:* Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG*Konvenut:* Hauptzollamt Münster**Domandi preliminari**

- (1) Il-kuncett ta' manifattur fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 24(2) tad-Direttiva tal-Kunsill (KE) Nru 2003/96, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku ⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat fis-sens li jkopri wkoll garaxxijiet speċjalizzati jew ir-rappreżentanti kummerċjali tal-manifattur tal-vetturi meta, fil-kuntest tal-proċess tal-manifattura tal-vettura bil-mutur ikunu inkorporaw it-tank tal-karburant u meta, minhabba raġunijiet tekniċi u/jew ekonomiċi, il-proċess tal-manifattura jitwettaq minn diversi impriża indipendenti?
- (2) Fil-każ li l-ewwel domanda tinghata rispostha fl-affermattiv: f'dawn il-każijiet, kif għandu jiġi interpretat l-kriterju stabbilit fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 24(2) tad-Direttiva tal-Kunsill (KE) Nru 2003/96, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, meta jkollu jiġi applikat għal vetturi bil-mutur "ta' l-istess tip"?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-28 ta' Marzu 2013 — Digibet Ltd, Gert Albers vs Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

(Kawża C-156/13)

(2013/C 189/03)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Qorti tar-rinviju**

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali*Rikorrenti:* Digibet Ltd, Gert Albers*Konvenuta:* Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG**Domandi preliminari**

- (1) Jikkostitwixxi restrizzjoni inkoerenti għall-attività tal-logħob tal-ażżard,
 - il-fatt li, minn naha, fi Stat Membru kkostitwit taht il-forma ta' Stat Federali, l-organizzazzjoni u l-intermedjazzjoni tal-logħob tal-ażżard pubbliku permezz tal-internet ikunu, bħala prinċipju, ipprojbti permezz tal-leġiżlazzjoni fis-sehh fil-parti l-kbira tal-Länder u li huma jistgħu jiġu awtorizzati biss, mhux bħala dritt kweżit, għal-lotteriji u l-imhatri fuq kompetizzjonijiet sportivi sabiex tkun disponibbli alternattiva xierqa għall-offerta illegali ta' logħob tal-ażżard kif ukoll għieda kontra l-iżvilupp tagħha u l-espansjoni tagħha, filwaqt li,
 - min-naha l-oħra, f'Land ta' dan l-Istat Membru, il-leġiżlazzjoni fis-sehh tipprevedi li kull ċittadin tal-Unjoni u kull persuna ġuridika legalment assimilata għandha, taht ċerti kundizzjonijiet oġġettivi ddefiniti sew, tinghata awtorizzazzjoni sabiex tikkummerċjalizza l-imhatri fuq kompetizzjonijiet sportivi permezz tal-internet, u li dan ikun jista' jikkomprometti l-kapaċità tar-restrizzjoni għall-kummerċjalizzazzjoni tal-logħob tal-ażżard permezz tal-internet applikabbli fil-bqija tat-territorju Federali sabiex jitwettqu l-għanijiet leġittimi ta' interess generali li hija ssegwi?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405.

(2) Ir-risposta għall-ewwel domanda tiddependi mill-kwistjoni jekk is-sitwazzjoni legali derogatorja f'Land tqajjimx dubju jew tikkomprometti b'mod serju l-kapaċità tar-restrizzjonijiet għal-logħob tal-ażżard applikabbli fil-Länder l-oħra sabiex jitwettqu l-għanijiet leġittimi ta' interess generali li huma jsegwu?

F'każ ta' risposta affermattiva għall-ewwel domanda:

(3) L-inkoerenza ma tibqax teżisti jekk il-Land li għandu l-leġiżlazzjoni derogatorja jadotta r-restrizzjonijiet għal-logħob tal-ażżard applikabbli fil-Länder l-oħra, anki jekk il-leġiżlazzjonijiet eżistenti li huma iktar favorevoli għal-logħob tal-ażżard fuq l-internet kienu miżmuma f'dan il-Land matul perijodu ta' tranżizzjoni ta' diversi snin fir-rigward tal-konċessjonijiet li huma diġà mogħtija fih, peress li dawn ir-restrizzjonijiet ma jistgħux jiġu rtirati jew jistgħu jiġu rtirati biss inkambju ta' kumpens li diffiċilment jista' jiġi sosnut għal-Land?

(4) Ir-risposta għat-tielet domanda tiddependi mill-kwistjoni jekk, matul il-perijodu ta' tranżizzjoni ta' diversi snin, l-effikaċità tar-restrizzjonijiet għal-logħob tal-ażżard applikabbli fil-Länder l-oħra tiġi kkontestata jew kompromessa b'mod serju?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (l-Italja) fid-29 ta' Marzu 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox et vs Acquedotto Pugliese SpA

(Kawża C-161/13)

(2013/C 189/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Idrodinamica Spurgo Velox et

Konvenut: Acquedotto Pugliese SpA

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 1, 2a, 2c u 2f tad-Direttiva 1992/13/KEE ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li t-terminu għall-preżentata ta' rikors intiż sabiex jiġi kkonstatat ksur tal-leġiżlazzjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi jibda jiddekorri mid-data li fiha r-rikorrent sar jaf, jew bl-użu ta' diligenza normali kellu jsir jaf, bl-eżistenza ta' dan il-ksur?

(2) L-Artikoli 1, 2a, 2c u 2f tad-Direttiva 1992/13/KEE jipprekludu dispożizzjonijiet proċedurali nazzjonali jew prassi ta' interpretazzjoni [...], li jippermettu lill-qorti tiddikjara

inammissibbli rikors intiż sabiex jiġi kkonstatat ksur tal-leġiżlazzjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi, meta, minhabba l-imġiba tal-awtorità kontraenti, ir-rikorrent sar jaf bil-ksur wara l-komunikazzjoni formali tal-punti essenzjali tad-deċiżjoni definittiva ta' għoti?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni; ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 315.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Centrale Raad van Beroep (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-12 ta' April 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank vs L.F. Evans

(Kawża C-179/13)

(2013/C 189/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Centrale Raad van Beroep

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Konvenuta: L.F. Evans

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 2 u/jew 16 tar-Regolament Nru 1408/71 ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li persuna bħal L.F. Evans, li hija ċittadina ta' Stat Membru, li eżerċitat id-dritt ta' moviment liberu tal-haddiema li huwa dritt tagħha, li fir-rigward tagħha kienet tapplika l-leġiżlazzjoni Olandiża fil-qasam tas-sigurtà soċjali u li sussegwentement hadmet bħala membru tal-persunal fid-dipartiment tal-Konsulat Ġenerali tal-Istati Uniti tal-Amerka fil-Pajjiżi l-Baxxi, ma taqax iktar taht il-kamp ta' applikazzjoni *ratione personae* tar-Regolament Nru 1408/71 sa minn meta hija bdiet dawn l-attivitajiet?

(2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv:

2a. L-Artikoli 3 tar-Regolament Nru 1408/71 u/jew 7(2) tar-Regolament Nru 1612/68 ⁽²⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-applikazzjoni ta' status ipprivileġġat fil-konfront ta' L.F. Evans, li, f'dan il-każ jikkonsisti b'mod partikolari fl-assenza ta' affiljazzjoni obbligatorja mal-assigurazzjonijiet soċjali u fl-assenza ta' hlas ta' kontribuzzjonijiet għal dan l-ghan, għandha titqies bħala ġustifikazzjoni suffiċjenti għad-distinzjoni mwettqa minhabba n-nazzjonalità?